



Consiglio di
Amministrazione

Seduta del

20 DIC. 2016

Nell'anno duemilasedici, addì 20 dicembre alle ore 9.59, presso il **Salone di rappresentanza**, si è riunito il Consiglio di Amministrazione, convocato con nota rettorale prot. n. 0088362 del 15.12.2016 (**Allegato 1**), per l'esame e la discussione degli argomenti iscritti al seguente ordine del giorno:

..... O M I S S I S

Sono presenti: il **rettore** prof. Eugenio Gaudio, Presidente (entra alle ore 10.36); il **prorettore vicario** prof. Renato Masiani; i consiglieri: prof.ssa Antonella Polimeni (entra alle ore 10.09), prof. Vincenzo Francesco Nocifora, prof. Bartolomeo Azzaro (entra alle ore 10.00), dott. Francesco Colotta, prof. Michel Gras, sig. Beniamino Altezza, dott.ssa Angelina Chiaranza, sig. Angelo Marzano, sig. Antonio Lodise e il **direttore generale** Carlo Musto D'Amore, che assume le funzioni di segretario.

Assistono per il Collegio dei Revisori dei Conti: dott. Massimiliano Atelli, dott.ssa Alessandra De Marco (entra alle ore 11.48).

In assenza del Rettore per impegni istituzionali assume la Presidenza il prorettore vicario.

Il **Presidente**, constatata l'esistenza del numero legale, dichiara l'adunanza validamente costituita e apre la seduta.

..... O M I S S I S

D. 450/16
Relaz. iur.
9,2



20 DIC. 2016

**PROPOSTA DI ACCORDO UNIVERSITÀ DI BOLOGNA – PROGRAMMA
MOBILITY CONFAP ITALY**

Il Presidente sottopone al Consiglio di Amministrazione la relazione predisposta dall'Area per l'Internazionalizzazione, già approvata del Senato Accademico nella seduta del 13 dicembre u.s. con delibera n. 307 relativa alla proposta di adesione all'accordo di partenariato tra il *Conselho Nacional das Fundações Estaduais de Amparo à Pesquisa* (CONFAP) brasiliano e una rete di istituzioni italiane, finalizzato allo scambio di studenti e giovani ricercatori tra l'Italia e il Brasile.

Il CONFAP è la confederazione nazionale brasiliana che riunisce le Fondazioni Statali di Supporto alla Ricerca brasiliana (acronimo FAPS). Dal 2006 il CONFAP riunisce 25 FAPS, oltre al Distretto Federale di Brasilia. Le singole FAPS sono finanziate in percentuale, variabile da Stato a Stato, sulla base degli introiti derivanti dalle imposte sul reddito. La mobilità di studenti e il finanziamento alla ricerca rientrano tra gli obiettivi statutari delle singole FAPS, il che rende CONFAP un interlocutore rilevante per il finanziamento della mobilità accademica in Brasile. Ad oggi CONFAP ha stretto accordi di partenariato con altre Nazioni, come Francia, Irlanda, Regno Unito e Canada.

Dal momento che il programma "Scienza senza Frontiere", a cui Sapienza ha aderito nel 2011 (cfr. delibera del Senato Accademico n. 8.3 del 18 Ottobre 2011), è stato sospeso dal governo brasiliano, l'Università di Bologna, in considerazione degli ottimi risultati raggiunti con il suddetto programma, ha proposto all'Università La Sapienza di sottoscrivere un accordo di partenariato per l'attuazione del progetto MCI – *Mobility Confap Italy*.

L'Università di Bologna siglerà con l'ente brasiliano CONFAP un accordo di partenariato, a nome di tutte le Università italiane aderenti alle rete. Per la collaborazione al progetto, l'Università La Sapienza dovrà sottoscrivere un accordo esclusivamente con l'Università di Bologna, che si assumerà l'intero coordinamento della rete italiana. Entrambe le proposte di accordo sono parte integrante della presente relazione.

Al fine di dare continuità alle collaborazioni accademiche tra l'Italia e il Brasile e ai rapporti intercorsi durante la gestione del programma "Scienza senza Frontiere", il programma MCI – *Mobility Confap Italy* prevede la mobilità, da e verso il Brasile, di:

- dottorandi di scambio (*PhD Sandwich*);
- dottorandi per l'intero ciclo dal Brasile all'Italia (*PhD Full*);
- post-doc;

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA
Area per l'Internazionalizzazione
Il Direttore
Dott.ssa Antonella Carminisa

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA
Area per l'Internazionalizzazione
Ufficio Internazionalizzazione Didattica
Il Capo Ufficio
Martina Capelli

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA
Area per l'Internazionalizzazione
Settore Internazionalizzazione Didattica
Programmi Europei
Il Capo Settore
Graziella Gaglione



Consiglio di
Amministrazione

20 DIC. 2016

Seduta di

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA
Area per l'Internazionalizzazione
Il Direttore

Dott.ssa Antonella Cammisa

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

Area per l'Internazionalizzazione
Ufficio Internazionalizzazione Didattica

Il Capo Ufficio
Matteo Capelli

W

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA
Area per l'Internazionalizzazione
Ufficio Internazionalizzazione Didattica
Il Capo Ufficio
Matteo Capelli

Il Rettore
Guglielmo

- studenti di *Mestrado* (Laurea Magistrale) dal Brasile all'Italia per periodi di ricerca.

La partecipazione degli studenti sarà aperta a tutti gli ambiti disciplinari, salvo eventuali priorità che le singole FAPS potranno indicare.

La gestione del programma sarà analoga a quella del programma "Scienza senza Frontiere" e Erasmus Mundus, dei quali La Sapienza, tramite l'Area per l'Internazionalizzazione, può vantare una comprovata e consolidata esperienza; il coordinamento generale sarà assicurato dall'Università di Bologna.

Sapienza sarà responsabile della selezione dei propri studenti in partenza verso il Brasile e dell'erogazione di una borsa di studio pari a quella destinata agli accordi bilaterali di mobilità con università extra europee, tramite l'Area per l'Internazionalizzazione. La selezione e il pagamento delle borse di studio per gli studenti brasiliani saranno di responsabilità delle singole FAPS.

Per quanto riguarda il pagamento delle tasse da parte degli eventuali dottorandi iscritti ad un corso completo di dottorato, gli studenti brasiliani saranno tenuti a versare interamente la quota di tasse e di contributi annuali per il dottorato secondo le procedure in vigore presso ogni università della Rete. Nel caso in cui sia prevista l'esenzione dal pagamento di tasse e/o contributi a favore dei dottorandi internazionali, tale esenzione dovrà essere mantenuta anche per i borsisti di questo programma.

L'importanza della collaborazione con il Brasile è testimoniata da rilevanti risultati conseguiti negli ultimi anni:

- Sapienza ha partecipato a IBE – Istituto per la collaborazione fra Europa e Brasile, finanziato dalla Commissione Europea e con sede a San Paolo;
- l'Area per l'Internazionalizzazione coordina il programma Erasmus Mundus Be Mundus e partecipa in qualità di *partner* di altri progetti Erasmus Mundus con il Brasile, di cui già hanno beneficiato 42 studenti e ricercatori italiani e brasiliani;
- l'Ateneo ha partecipato al programma Scienza senza Frontiere che ha favorito, dal 2011 al 2016, la presenza presso Sapienza di circa 400 studenti di laurea triennale e magistrale e di una decina di dottorandi, per un periodo di studio e di ricerca.

Tutto ciò premesso, alla luce delle considerazioni sopra esposte, il Presidente propone di approvare l'adesione al Progetto MCI – *Mobility Confap Italy*, coordinato dall'Università di Bologna, già approvata dal Senato Accademico nella seduta del 13 dicembre u.s., con delibera n. 307 dando mandato al Rettore di sottoscrivere l'accordo e all'Area per l'Internazionalizzazione di dare corso a tutti gli atti necessari e consequenziali.



Consiglio di
Amministrazione

20 DIC. 2016

Seduta del

Allegati parte integrante:

- Accordo di partenariato tra l'Università di Bologna e l'Università La Sapienza;
- Proposta di accordo tra l'Università di Bologna e il CONFAP

Allegato in visione:

- Delibera S. A. del 18.10.2011
- Delibera S. A. n. 307 del 13.12.2016

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA
Area per l'internazionalizzazione
Il Direttore
Dott.ssa Antonella Cammlsa

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA
Area per l'internazionalizzazione
Ufficio Internazionalizzazione Didattica
Il Capo Ufficio
Mattea Capelli

Lu

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA
Area per l'internazionalizzazione
Ufficio Internazionalizzazione Didattica
Il Capo Ufficio
Mattea Capelli



Consiglio di
Amministrazione

Seduta del

20 DIC. 2016

..... O M I S S I S

DELIBERAZIONE N. 450/16

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- Letta la relazione istruttoria;
- Considerati i risultati positivi della precedente partecipazione dell'Ateneo a programmi di mobilità studenti e docenti con università brasiliane;
- Visti gli accordi di partenariato proposti
- Vista la delibera del Senato Accademico del 13 dicembre 2016, n. 307;
- Presenti n. 11, votanti n. 9: con voto unanime espresso nelle forme di legge dal rettore e dai consiglieri: Polimeni, Nocifora, Azzaro, Gras, Altezza, Chiaranza, Marzano e Lodise

DELIBERA

- di esprimere parere favorevole all'adesione da parte della Sapienza al progetto MCI – *Mobility Confap Italy*;
- di autorizzare il Rettore alla firma dell'Accordo con l'Università di Bologna per l'adesione al progetto;
- di autorizzare l'Area per l'Internazionalizzazione a dare corso a tutti gli atti necessari e consequenziali.

Letto e approvato seduta stante per la sola parte dispositiva.

IL SEGRETARIO
Carlo Musto D'Amore

IL PRESIDENTE
Eugenio Gaudio

..... O M I S S I S

9.2

Accordo di partenariato
PER L'ATTUAZIONE DEL PROGETTO MCI - MOBILITY CONFAP ITALY

Tra

Alma Mater Studiorum - Università di Bologna
rappresentata dal Magnifico Rettore, Prof. Francesco Ubertini

e

L'Università "La Sapienza" di Roma, rappresentato dal Magnifico Rettore, Prof. Eugenio Gaudio

(d'ora in avanti, congiuntamente "Parti")

Premesso che

- In data 21 giugno 2016 le seguenti istituzioni sono state invitate presso l'Università di Bologna: Università di Bergamo, Milano, Modena e Reggio Emilia, Pisa, Padova, Torino, Roma La Sapienza, Roma "Tor Vergata", Roma tre, Genova, Siena, Pavia, Trieste, IUAV di Venezia, Politecnica delle Marche, il Politecnico di Milano, il Politecnico di Torino, ENEA, SISSA per discutere di una proposta di accordo tra il CONFAP (Conselho Nacional das Fundações Estaduais de Amparo à Pesquisa) e una rete di istituzioni italiane per lo scambio di studenti e giovani ricercatori tra l'Italia e il Brasile,
- In quella sede è stato discusso e definito uno schema di massima di mobilità da presentare al CONFAP
- Le seguenti istituzioni: Università di Bergamo, Milano, Modena e Reggio Emilia, Pisa, Padova, Torino, Roma La Sapienza, Roma "Tor Vergata", Roma tre, Genova, Siena, Pavia, Trieste, IUAV di Venezia, Politecnica delle Marche, il Politecnico di Milano, il Politecnico di Torino, SISSA; hanno inviato all'Università di Bologna una lettera di supporto all'iniziativa, manifestando l'interesse a far parte della rete italiana e affidando all'Università di Bologna la negoziazione dell'accordo con il CONFAP e la relativa firma
- Il CONFAP agisce come consorzio e che si è impegnato a coinvolgere quante più FAPs (Fundações Estaduais de Amparo à Pesquisa) nella iniziativa
- In data // CONFAP ha siglato con l'Università di Bologna un accordo di collaborazione

TUTTO CIÒ PREMESSO, SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 - Premesse e allegati

Le premesse e gli allegati costituiscono parte integrante del presente accordo, il cui attuale testo sostituisce ogni eventuale precedente intesa, anche verbale, che deve pertanto ritenersi non più vincolante e comunque inefficace.

Art. 2 - Oggetto della collaborazione

Le parti con il presente atto intendono regolare i reciproci impegni e le rispettive attività, finalizzati alla realizzazione del progetto, denominato da ora in avanti "MCI".

A tal fine, le Parti dichiarano di impegnarsi a concorrere alla sua realizzazione, nei modi e nei termini specificati nei successivi articoli.

Art. 3 - Il ruolo dell'Università di Bologna

L'Università di Bologna, in quanto Segreteria Tecnica del progetto MCI, rappresenta il principale interlocutore per CONFAP all'interno del progetto e si impegna a svolgere le seguenti funzioni:

- a) coordinare le attività e la comunicazione all'interno della rete di istituzioni italiane che aderiscono al progetto tramite il presente accordo di partenariato;
- b) facilitare la comunicazione tra CONFAP e le istituzioni aderenti;
- c) sviluppare, gestire e mantenere la piattaforma del progetto per la promozione delle offerte accademiche e il relativo sito web;
- d) monitorare il processo di selezione dei candidati e fornire le liste dei candidati selezionati alle istituzioni italiane aderenti e al CONFAP;
- e) proporre eventuali gruppi di lavoro specifici per affrontare determinati temi rilevanti per il progetto;
- f) mantenere i rapporti con le rappresentanze diplomatiche in Italia e in Brasile e con gli altri centri e istituti che possono rappresentare degli interlocutori privilegiati per il progetto;
- g) convocare e organizzare meeting di progetto sia in presenza che a distanza, offrendo i relativi servizi di videoconferenza.

Art. 4 - Il ruolo delle istituzioni italiane aderenti al presente accordo di partenariato

Le istituzioni aderenti all'accordo di partenariato si impegnano a svolgere le seguenti funzioni:

- a) fornire le descrizioni circa le opportunità di studio e ricerca disponibili utilizzando gli strumenti predisposti dall'Università di Bologna e funzionali alla pubblicazione Web;
- b) valutare le richieste ricevute dai potenziali candidati brasiliani e fornire, laddove si ritenga opportuno, le lettere di pre-accettazione secondo le procedure congiuntamente concordate;
- c) offrire un pacchetto di servizi per i candidati selezionati tra cui la consulenza per le procedure di registrazione e arrivo in Italia, il supporto per la ricerca del posto alloggio, la predisposizione della documentazione che regola i periodi di mobilità, e la supervisione scientifica.
- d) non richiedere il pagamento di tasse accademiche e contributi studenteschi per i partecipanti brasiliani che ci candidano per periodi di mobilità di scambio;
- e) nominare un referente scientifico e un referente amministrativo, nell'ambito del personale di ruolo dell'Ateneo, per la gestione del progetto MCI che verranno consultati periodicamente e

comunque ogni volta ce ne sia necessità rispetto a decisioni che influiscono in modo significativo sulla gestione complessiva del progetto. In questo ultimo caso, le decisioni verranno prese con la maggioranza assoluta dei consensi;

- f) fornire informazioni all'Università di Bologna circa i periodi di mobilità dei partecipanti ospitati al fine di monitorare l'andamento del progetto;
- g) garantire la promozione delle opportunità presso la propria comunità accademica;
- h) definire una procedura interna per raccogliere le candidature dei propri candidati in uscita e fornire all'Università di Bologna la lista definitiva dei partecipanti allo scambio;
- i) Valutare la possibilità di fornire contributi aggiuntivi per la mobilità in uscita dei partecipanti allo scambio appartenenti alla propria istituzione

Art 6 Pagamento tasse di iscrizione

le Università ospitanti si impegnano a valutare la possibilità di esentare dal pagamento delle tasse accademiche e contributi studenteschi nei casi in cui la mobilità comporti l'iscrizione a un intero ciclo di studi. In ogni caso, l'Università è tenuta a fornire ai potenziali candidati dal Brasile le informazioni circa le possibilità o meno di esonero parziale o totale del pagamento delle tasse.

Art. 8 - Durata dell'accordo

Il presente accordo decorre dalla data dell'ultima sottoscrizione ed avrà termine il 31 dicembre 2021.

L'istituzione partner si impegna ad assolvere tutti gli impegni connessi all'esecuzione delle attività dell'accordo anche qualora tali impegni dovessero protrarsi oltre la scadenza dell'accordo stesso.

Art. 9 - Risoluzione dell'accordo

L'istituzione che sottoscrive il presente accordo potrà recedere in qualsiasi momento, ed esso non produrrà più alcun effetto a partire dal centottantesimo giorno da quello dell'avvenuta notifica o comunicazione del recesso. In ogni caso, è dovere dell'istituzione completare le attività per cui sta già ospitando una partecipante al progetto.

Art. 10 - Trattamento dati personali

Ciascuna parte, in caso di trattamento dei dati personali relativi alla presente convenzione, garantirà il rispetto della normativa prevista dal D. Lgs. 196/03 - Codice in materia di protezione dei dati personali.

Art. 11 - Oneri fiscali

Il presente accordo è soggetto a registrazione solo in caso d'uso ai sensi del DPR 26/4/1986 n. 131 e le spese sono a carico della parte che ne farà richiesta.

Art. 12 - Foro competente

Per qualsiasi controversia, che dovesse insorgere tra le parti in relazione alla presente convenzione che non possa essere risolta amichevolmente, sarà competente il Foro di Bologna.

Allegati:

- 1) Accordo con Confap

Per l'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

Il Magnifico Rettore, Prof. Francesco Ubertini

.....

Per l'Università "La Sapienza" di Roma

Il Magnifico Rettore, Prof. Eugenio Gaudio

.....



COOPERATION AGREEMENT BETWEEN CONSELHO NACIONAL DAS FUNDACOES ESTADUAIS DE AMPARO A PESQUISA AND UNIVERSITY OF BOLOGNA ACTING AS TECHNICAL SECRETARIAT OF THE NETWORK OF ITALIAN UNIVERSITIES

The Conselho Nacional das Fundacoes de Amparo a Pesquisa, henceforward named “**CONFAP**”, represented in this act by its President, Sergio Luiz Gargioni, with legal address in SHS QD 06 CJ A BL E Sala 1115, Brasil 21, Brasilia, Brazil on one side; and the University of Bologna, henceforward named “**UNIBO**”, acting as technical secretariat of the network of Italian universities taking part in the Program “*Mobility Confap Italy*”, represented in this act by its Rector, Professor Francesco Ubertini, with legal address in via Zamboni 33, Bologna, Italy, on the other side; together hereinafter referred to as the “Parties”, agree to celebrate this Cooperation Agreement, hereinafter “Agreement” under the following clauses.

The cooperation between the Parties, object of this agreement, is subjected to the laws and regulations in force in Brazil and in Italy, and shall be performed in strict compliance with the terms and conditions stipulated and agreed by each party.

ARTICLE I – OBJECT

The object of the Agreement is to facilitate and support effective collaboration between the Parties to further scientific, technological and innovation cooperation, through the mobility between the two countries of PhD students, Master students (Mestrado and Laurea Magistrale students) and post docs.

The Parties will jointly determine, through exchange of communications, which individuals are eligible to participate in the Program according to academic performance and specific requirements decided by the Parties participating in the Program, the number of available places in Italian and Brazilian institutions and the deadlines for selection processes.

Scholarships will be granted for PhD (full, sandwich) students, Master students (only for research periods) and post docs enrolled in Brazilian higher education Institutions located in the States

whose FAP takes part to the program and in Italian higher education Institutions participating in the program, for the period 2017-2021.

ARTICLE II – OBLIGATIONS OF THE PARTIES

In order to achieve the Program goals, the Parties shall use their best efforts to meet the commitments as specified below:

OBLIGATIONS OF CONFAP:

- a) Publicize the program in Brazil through the network of FAPs;
- b) Select, in cooperation with Brazilian Institutions/FAP, the eligible candidates according to the criteria of the program;
- c) Facilitate the allocation of specific resources by each FAP to pay scholarships to selected candidates;
- d) Provide to UNIBO a list of the selected Brazilian candidates who are receiving a scholarship provided by a FAP;
- e) CONFAP will also make available to Italian candidates an online tool showing the academic offers of the participating Brazilian Institutions.

OBLIGATIONS OF UNIBO in cooperation with Italian participating Institutions

- a) Coordinate the promotion of the program in Italy;
- b) Monitor the candidates selection process, managed by each Italian Institution;
- c) Coordinate the services provision and academic supervision for scholarship holders in the Italian Institutions part of the program;
- d) Facilitate the allocation of specific resources by each Italian Institution to pay scholarships to selected Italian candidates;
- e) Provide to CONFAP a list of selected Italian candidates who are receiving a scholarship provided by each Italian Institution;
- f) UNIBO will also make available to Brazilian candidates an online tool showing the academic offers of the participating Italian Institutions.

ARTICLE III – FINANCE

The financial resources necessary for the implementation of this program will be covered by each Italian Institution for the scholarships to Italian participants and by each FAP for the scholarships to

Brazilian participants. No tuition fees will be charged by any side for any exchange mobility, while full PhD tuition fees will be negotiated on a case by case basis.

ARTICLE IV – INTELLECTUAL RIGHTS – RESULTS PROPERTY

The Parties agree that, in case of mobility in the frame of projects with commercial value and from which industrial and intellectual property rights may arise, each Institution is responsible to sign a specific collaboration agreement in order to rule these matters. Such specific collaboration agreements will take into account applicable national legislations and international conventions.

ARTICLE V – USE OF LOGOS, NAMES, BRAND AND EMBLEMES

The Parties will not be able to use logos, names, brands and/or emblems of the other party without previous authorization in writing and a draft consignment.

ARTICLE VI – VALIDITY

This Agreement shall come into force from the date of last signature until December 2021, the mobilities agreed within the duration period are included even if terminating after December 2021. The duration of the program may be extended in writing for completion of the schedules and activities.

ARTICLE VII – TERMINATION

This Agreement may be terminated without expression of reason by any of the Parties by certified notice at least 60 (sixty) days in advance of the date in which the termination is to come into effect. Any termination as such shall not affect already implemented projects and scholarships, except when both Parties jointly agree otherwise.

Any termination will not give right to claim indemnification of any nature to any of the Parties.

ARTICLE VIII – DISPUTE SETTLEMENT

In the presence of any argument derived from the application or interpretation of the present Agreement, the parties are committed to employ exhaustive measures to settle the conflict amicably through consultation and negotiation between its legal representatives.

ARTICLE IX – FORMALITY

The Parties shall maintain the highest ethical and legal standards in funding activities under this Agreement, as well as efforts to engage the activities are performed in compliance with their national legislations.

ARTICLE X – LANGUAGES

This Agreement is drawn up in English language in 2 copies. Both copies are signed in duplicate and are equally authentic. Complimentary copies in Italian and Portuguese may be drawn. The English version is the only legally binding.

ARTICLE XI – FINAL PROVISIONS

The parties shall not be responsible for the non-fulfilment of commitments in case of force majeure. Issues not explicitly covered in the text of this Agreement shall be jointly solved by the Parties. Additional information and further specifications of the procedures may be drawn up by the Parties as separate documentation.

CONFAP
Sergio Luiz Gargioni
President

Brasilia,

UNIBO
Prof.Francesco Ubertini
Rector

Bologna,